

[incomtel gmbh]

RECHNUNG / INVOICE / FACTURE

DATUM / DATE	NR. / NO.
21 décembre 93	FD 7281A

FACTURE PROFORMA

AN:
 TO: RADIO TELEVISION LIBRE
 A: DES MILLE COLLINES (RTL M s.a.)
 B.P. 2948
 KIGALI
 RWANDA

STENHOSSENSTR. 7
 D-85591 VATERSTETTEN
 TELEFON: 08106 / 33817
 TELEFAX: 08106 / 31544
 TELEX : 524 626 imtel

USt-IdNr. / VAT reg.n° / n° d'Id.TVA: DE 131183302

VERSANDT AN:
 SHIPPED TO :
 EXPEDIE A : à l'aéroport de KIGALI

VERSANDT PER:
 SHIPPED VIA :
 EXPEDIE PAR : avion
 LTA n° 082-7906 1533

AUFTRAGSDATUM DATE OF ORDER DATE DE LA COMMANDE		KUNDENBESTELLUNGSNR. CUSTOMER ORDER NO. NO. DE COMMANDE DU CLIENT		UNSERE ZEICHEN OUR REF. NO. NOTRE REF.		VERSANDDATUM DATE SHIPPED DATE D'EXPEDITION		GESAMT <input type="checkbox"/> TEIL <input type="checkbox"/> COMPLETE <input type="checkbox"/> PARTIAL <input type="checkbox"/> COMPLETE <input type="checkbox"/> PARTIEL <input type="checkbox"/>	
				Ze - 7281					
POS. ITEM POS.	MENGE QUANTITY QUANTITE	BEZEICHNUNG / DESCRIPTION / DESIGNATION				EINZELPREIS UNIT PRICE PREX UNITAIRE	GESAMTPREIS TOTAL PRICE PREX TOTAL		
		<u>Objet :</u>							
		<u>EQUIPEMENT D'EMETTEUR POUR LE MONT KARISIMBI</u>							
		<u>STATION EMETTEUR POUR MT. KARISIMBI</u>							
1.0	1	Réémetteur VHF/FM 1 kW logé dans un bâti de 1 x 2 m module amplificateurs type TELEFUNKEN ESST 3175/72 complet avec un réémetteur stéréo (synthésizer) de 100 Watt							
1.1	1	Documentation en langue française							
		Prix FOB des pos. 1.0 et 1.1 :				73.325,00	6 452.600,00		
2.0	30m	Câble HF RG 214 Cu à double blindage (pour antenne d'émission et de réception)							
2.1	1	Tube Plast 2000 pâte d'étanchement pour connecteurs							
2.2	4	Connecteur de câble pour câble HF de la position 3.0							
2.3	50	Fixation de câble résistant aux rayons UV							
		Prix FOB des pos. 2.0 à 2.3 :				663,00	58.350,00		

BEMERKUNGEN:
 SPECIAL NOTES:
 REMARQUES :

UNTERZEICHNET
 SIGNED

incomtel gmbh**RECHNUNG / INVOICE / FACTURE**DATUM / DATE
21 décembre 93NR. INC.
FD-7281A

PAGE 2 de 2

POS. ITEM PCS.	MENGE QUANTITE QUANTITE	DESCRIPTION / DÉSIGNATION	ENCL. PRIX UNIT. PRIX PRIX UNITAIRE	GESAMT PRIX TOTAL PRIX PRIX TOTAL
3.0	1	Antenne de réception directionnelle type : K 52 40 17 connection : 7/16 gain : 5.5 dB polarisation : horizontale f = 87,5 à 108 MHz complète avec fixation pour tube 60 à 115 m de diamètre Prix FOB de la pos. 3.0 :	DM 1.154,00	FRW 101.550,00
4.0	1	Antenne d'émission polarisation : verticale diagramme directionnel/omnidirectionnel 4 niveaux à 1 dipôle chacun gain : 8 dB f = 87,5 à 108 MHz connection : 7/16 composée de : - 4 x dipôle type : 862 943 - 1 x répartiteur HF 1 : 4 connecteur : 7/16 - 4 x câbles de liaison long. 4 m - 1 x jeu de matériel de fixation Prix FOB de la pos. 4.0 :	7.820,00	688.160,00
PRIX TOTAL FOB DES POS. 1.0 à 4.0 : DM			82.962,00	
FRW			7	300.660,00
Coûts et frêt aérien (sans assurance) de l'aéroport allemand à l'aéroport de Kigali :			4.810,00	423.280,00
PRIX TOTAL CPT KIGALI			87.772,00	
=====				
en DM			87.772,00	
en FRW				7 723.940,00
				=====
EMBALLAGE :				
4 colis - poids total brut 629 kg				
poids total net 375 kg				
marqués				
RTLM				
KIGALI / RWANDA				
Dims : .../.../... cm				
Poids net : ... kg				
Poids brut : ... kg				
Colis N° 1/4 - 4/4				
PAIEMENT : SANS - DONATION -				
PAYS D'ORIGINE : R.F.A.				

VALEUR POUR LA
DOUANE SEULEMENTUNTERZEICHNET
SIGNED**incomtel gmbh**
D. Fedor